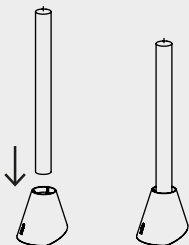
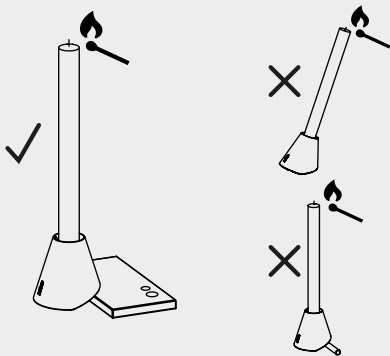
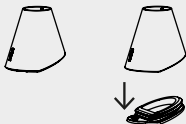


DIGI DETOX

höfats

- DE** Gebrauchsanleitung
- EN** Instructions for use
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruikershandleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso
- DK** Brugsanvisning



A**B****C**

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt (im Folgenden „Kerzenhalter“ genannt) ist als Kerzenhalter zur Verwendung im privaten Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts, als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE



Lies die folgenden Hinweise aufmerksam und vollständig durch, bevor Du den Kerzenhalter benutzt!

Bewahre die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Du den Kerzenhalter an Dritte weitergibst, gib unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.



Lasse Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen.



Berühre Kerze, Glas und Metallteile nicht während des Betriebs. Die Teile können sehr heiß sein.



Lasse Kinder und Haustiere niemals unbeaufsichtigt in die Nähe von Kerzen.



Bewege niemals brennende Kerzen. Warte, bis die Kerze erloschen und auch der Kerzenhalter abgekühlt ist.



Halte ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung. Beachte zusätzlich die Hinweise des Kerzenherstellers.



Platziere Kerzen immer auf einem nicht brennbaren, hitzebeständigen Untergrund, z. B. einem Glasteller, einer Edelstahlschale oder einem geeigneten Kerzenhalter.



Entferne vorhandenes Verpackungsmaterial vollständig, bevor Du die Kerze entzündest.



Stelle die Kerze immer senkrecht in die dafür vorgesehene Halterung, um unkontrollierten Wachsfluss zu verhindern.



Halte immer ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen. Achte dabei auch auf die Angaben des Kerzenherstellers. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 50 cm einzuhalten.



Vermeide Zugluft an der Kerzenflamme. Eine Kerze kann nur dann gleichmäßig und rußarm abbrennen, wenn die Flamme nicht durch Luftbewegungen gestört wird. Sollte die Kerze deutlich rußen, lösche die Kerze und tausche diese durch eine neue Kerze aus. Achte

auf die Hinweise des Kerzenherstellers.



Die Dochtlänge sollte bei einer Kerze ca. 10 - 15 mm betragen. Ein zu langer Docht kann zum Rußen der Kerze führen. Kürze bei Bedarf den Docht im erloschenen Zustand mit einer Dochtschere auf die richtige Länge. Achte auf die Hinweise des Kerzenherstellers.



Stelle Kerzen nicht zu dicht aneinander. Wir empfehlen ein Abstand von min. 10 cm von Kerze zu Kerze. Achte auf die Hinweise des Kerzenherstellers. Brenne Kerzen niemals übereinander ab.



Puste Kerzen niemals aus. Verwende einen Löschdeckel oder ein Löschhorn, um die Kerze zu löschen.



Verwende niemals Wasser oder brennbare Flüssigkeiten, um die Kerze zu löschen.

INBETRIEBNAHME

Auspacken und Lieferumfang prüfen

- Entferne sämtliches Verpackungsmaterial von DIGI DETOX.
- Prüfe nach dem Auspacken, so wie vor jedem Gebrauch, ob Dein DIGI DETOX Schäden aufweist. Sollte dies der Fall sein, benutze DIGI DETOX nicht, sondern benachrichtige Deinen Händler oder wende Dich direkt an höfats.

Geeignete Kerzen auswählen

! HINWEIS

DIGI DETOX ist für Kerzen mit einem Durchmesser von 20 - 24 mm ausgelegt. Die Kerzenlänge kann dabei nach Deinen Wünschen variieren, sie darf bei Stabkerzen eine maximale Länge von 25 cm und bei Spitzkerzen eine maximale Länge von 30 cm jedoch nicht überschreiten. Nur so können wir einen sicheren Stand des Kerzenhalters gewährleisten.

- Verwende nur unbeschädigte Kerzen.

- Besondere Vorsicht ist bei Stearin Kerzen geboten. Stearin Kerzen neigen dazu am unteren Ende zu brechen, wenn diese in die Kerzenaufnahme gesteckt werden.
- Wichtiger Hinweis zur Wachsentwicklung: Bitte verwenden Sie Kerzen, die sauber und tropffrei abbrennen, um Ihr Smartphone vor Wachsverschmutzungen zu schützen. Wir empfehlen die weißen Spitzkerzen aus dem höfats Onlineshop.

Kerzenhalter aufstellen

- Stecke die Kerze zentrisch in die dafür vorgesehene Befestigung. Achte auf einen sicheren Stand der Kerze und schiebe sie ausreichend tief in die Kerzenaufnahme (Abbildung A).

! HINWEIS

- DIGI DETOX muss vor dem Anzünden in eine senkrechte Position gebracht werden. Hierfür wird ein flacher, standfester und nicht leicht entzündlicher Gegenstand benötigt z.B. Smartphone. Lege diesen Gegenstand unter die Schräge der DIGI DETOX und vergewissere dich, dass die DIGI DETOX senkrecht und stabil steht. (Abbildung B)
- Um verkratzen, verrutschen, kippen oder auslaufen von Wachs zu verhindern, darf die DIGI DETOX nur mit montierter Silikonabdeckung verwendet werden.

KERZE ANZÜNDEN

- Verwende zum Anzünden der Kerze ein Stabfeuerzeug oder ein langes Streichholz um Verbrennungen vorzubeugen.

! HINWEIS

Sollte sich am Kerzenhalter ausgelaufenes Wachs angesammelt haben muss dieses vor dem nächsten Anzünden entfernt werden, um einen sicheren Betrieb gewährleisten zu können.

- Halte immer eine Löschdecke oder einen Feuerlöscher in greifbarer Nähe bereit, um einen möglichen Brand verhindern oder löschen zu können.

LÖSCHEN

- Lass die Kerze nie komplett abbrennen. Wir empfehlen, die Kerze ab einer Restlänge von ca. 2-3 cm auszutauschen.

! HINWEIS

Nach dem Löschen der Kerze darf diese nicht unbeaufsichtigt bleiben. Warte, bis alle Teile auf Raumtemperatur abgekühlt sind, erst dann entferne den Gegenstand zum Senkrechtstellen oder entferne dich von der DIGI DETOX. Stelle sicher, dass die Kerze vollständig erloschen ist damit keine Brandgefahr von der Kerze ausgeht.

LAGERUNG

- Lagere Kerzen immer an einem kühlen, trockenen, staubfreien und möglichst dunklen Ort. Achte darauf, dass sich die Kerzen nicht verbiegen können.
- Berücksichtige die Hinweise des Kerzenherstellers zur richtigen Lagerung der Kerzen.

REINIGUNG

! HINWEIS

Vom Kerzenhalter aufgenommenes Wachs kann durch Öffnen der Silikonabdeckung aus dem Inneren entfernt werden. (Abbildung C)

Evtl. Wachsrückstände können wie folgt entfernt werden:

- Entferne große Wachsreste vorsichtig per Hand. Verwende keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

- Lege ein Stück Küchenpapier auf ein Backblech, am besten auf ein Stück Backpapier, um eine unnötige Verschmutzung des Backofens zu verhindern.
- Platziere den Kerzenhalter nun über dem Küchenpapier im Ofen, sodass das geschmolzene Wachs ablaufen kann.
- Heize den Backofen auf 60° C.
- Das Wachs beginnt zu schmelzen und wird vom Küchenpapier aufgesaugt.
- Lass den Kerzenhalter abkühlen, bevor du ihn aus dem Ofen nimmst.
- Die Metalloberfläche kann mit warmem Wasser und handelsüblichem Spülmittel gereinigt werden. Verwende keine Stahlwolle, Drahtbürsten oder andere scheuernde Reiniger oder Scheuermittel.

Verpackung entsorgen

Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Entsorge die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informierst Du Dich bei Deinem Händler oder über Deine lokale Entsorgungseinrichtung.

Kerzenhalter entsorgen

Am Ende seiner Lebenszeit kann der Kerzenhalter als Metallschrott entsorgt werden. Erkundige Dich bei Deiner Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

INTENDED USE

This product (hereinafter referred to as “candle holder”) is intended as a candle holder for private use.

Any use or modification of the product other than that described in these instructions is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the following instructions carefully and completely before using the candle holder!



Keep the user manual for further use. If you pass the candle holder on to third parties, be sure to include the user manual.



Never leave candles burning unattended.



Do not touch candle, glass or metal parts during operation. The parts can be very hot.



Never leave children and pets unattended near candles.



Never move lit candles. Wait for the candle to go out and for the candle holder to cool down.



Keep sufficient distance to other heat sources, such as radiators or direct sunlight. Also read the candle manufacturer's information.



Always place candles on a non-combustible, heat-resistant surface, such as a glass plate, a stainless steel bowl or a suitable candle holder.



Remove all packaging material before lighting the candle.



Always place the candle vertically in the candle holder provided to prevent uncontrolled flow of wax.



Always keep sufficient distance to combustible materials such as curtains. Follow the candle manufacturer's instructions regarding distance. We recommend a minimum distance of 50 cm.



Avoid drafts on the candle flame. A candle can only burn evenly and without sooty smoke if the flame isn't disturbed by air movement. If the candle is clearly making sooty smoke, extinguish it and use a new candle. Follow the manufacturer's instructions.



The wick length of a candle should be approx. 10-15 mm. If the wick is too long, the candle could give off sooty smoke. If necessary, when the candle is not burning, cut the wick to the correct length with a wick trimmer. Follow the manufacturer's instructions.



Do not place candles too close together. We recommend a distance of at least 10 cm from candle to candle. Follow the manufacturer's instructions. Never put lit candles on top of each other.



Never blow out candles. Use a snuffer lid or snuffer horn to extinguish the candle.



Never use water or flammable liquids to extinguish the candle.

USE

Unpack and check the scope of delivery

- Remove all packaging from the DIGI DETOX
- After unpacking, as well as before each use, check whether the DIGI DETOX shows signs of damage. If this is the case, do not use the DIGI DETOX, and inform your dealer or contact höfats directly.

Selecting suitable candles

⚠ NOTE

DIGI DETOX is designed for candles with a diameter of 20–24 mm. The length of the candle can vary according to your preference, but must not exceed 25 cm for taper candles and 30 cm for pointed candles. Only then can we ensure a safe and stable stand of the candle holder.

- Use only undamaged candles.
- Special care must be taken with stearin candles. Stearin candles tend to break at the bottom when inserted into the candle socket.
- Important note on wax residue: Please use candles that burn cleanly and drip-free to protect your smartphone from wax stains. We recommend the white taper candles available in the höfats online shop.

Setting up the candle holder

Insert the candle centrally into the designated socket. Ensure that the candle stands securely and push it deep enough into the holder (Figure A).

⚠ NOTE

- DETOX must be placed in a vertical position before lighting. For this, a flat, stable and not easily flammable object is needed, e.g. a smartphone. Place this object under the slanted part of the DETOX and make sure it is upright and stable (Figure B).
- To avoid scratches, slipping, tipping or wax leakage, DETOX may only be used with the silicone cover attached.

LIGHTING THE CANDLE

Use a stick lighter or a long match to light the candle in order to avoid burns.

⚠ NOTE

If wax has accumulated on the candle holder, it must be removed before the next lighting in order to ensure safe operation.

- Always keep a fire blanket or a fire extinguisher nearby to prevent or extinguish a possible fire.

EXTINGUISHING

- Never let the candle burn down completely. We recommend replacing the candle when a remaining length of approx. 2–3 cm is reached.

⚠ NOTE

After extinguishing the candle, it must not be left unattended. Wait until all parts have cooled down to room temperature before removing the object used to set it upright or before leaving the DIGI DETOX unattended. Ensure that the candle is fully extinguished so that no fire hazard remains.

STORAGE

- Always store candles in a cool, dry, dust-free and preferably dark place. Make sure the candles cannot bend.
- Observe the manufacturer's instructions for proper candle storage.

CLEANING

⚠ NOTE

Wax collected inside the candle holder can be removed by opening the silicone cover (Figure C).

Removing wax residue:

- Carefully remove large wax pieces by hand. Avoid using sharp objects to prevent scratching the surface.
- Place a paper towel on a baking tray – ideally with a sheet of baking paper underneath to keep the oven clean.
- Position the candle holder on the paper towel so the melted wax can drain.
- Heat the oven to 60°C.
- The wax will begin to melt and be absorbed by the paper towel.
- Let the candle holder cool completely before removing it from the oven.
- The metal surface can be cleaned with warm water and regular dishwashing detergent. Do not use steel wool, wire brushes or other abrasive cleaning agents.

DISPOSAL

Disposing of packaging

All materials used are environmentally friendly and recyclable. Dispose of the packaging responsibly. For current disposal methods, consult your retailer or your local waste disposal authority

Discarding the candle holder

At the end of its lifetime, the candle holder can be disposed of as scrap metal. Ask your city or municipal administration about the options for environmentally friendly and proper disposal.

UTILISATION CONFORME

Le présent produit (ci-après dénommé « bougeoir ») est destiné à être utilisé comme bougeoir dans un cadre privé.

Toute autre utilisation ou modification du produit que celle décrite dans ce mode d'emploi est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non conforme.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement et complètement les consignes suivantes avant d'utiliser le bougeoir !

Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le bougeoir à un tiers, remettez-lui impérativement ce mode d'emploi.



Ne laissez jamais les bougies allumées sans surveillance.



Ne touchez pas la bougie, le verre ou les éléments en métal durant l'utilisation. Ils peuvent être très chauds.



Ne laissez jamais d'enfants ni d'animaux domestiques sans surveillance à proximité de bougies.



Ne déplacez jamais des bougies allumées. Attendez que la bougie soit éteinte et que le bougeoir ait refroidi.



Maintenez une distance suffisante par rapport aux autres sources de chaleur comme les radiateurs et le rayonnement direct du soleil. Respectez également les instructions du fabricant de la bougie.



Placez toujours les bougies sur un support non inflammable et résistant à la chaleur, par exemple une assiette en verre, un plat en inox ou un bougeoir adapté.



Retirez entièrement l'emballage avant d'allumer la bougie.



Placez toujours la bougie à la verticale dans le support prévu à cet effet pour éviter que la cire ne coule de façon incontrôlée.



Maintenez toujours une distance suffisante par rapport à des matériaux inflammables, comme des rideaux. Respectez les consignes du fabricant de la bougie. Nous recommandons de respecter une distance minimale de 50 cm.



Évitez des courants d'air autour de la flamme de la bougie. Une bougie ne peut brûler de façon homogène et en produisant peu de suie que si la flamme n'est pas dérangée par des mouvements d'air. Si la bougie produit beaucoup de suie, éteignez-la et remplacez-la par une nouvelle bougie. Respectez les consignes du fabricant de la bougie.



La longueur de la mèche d'une bougie doit être d'environ 10 à 15 cm. Une mèche trop longue peut faire que la bougie émette beaucoup de suie. Si nécessaire, raccourcissez la mèche à l'aide d'un coupe-mèche lorsque la bougie est éteinte pour obtenir la bonne longueur. Respectez les consignes du fabricant de la bougie.



Ne placez pas les bougies trop proches les unes des autres. Nous recommandons de respecter une distance minimale de 10 cm entre les bougies. Respectez les consignes du fabricant de la bougie. Ne brûlez jamais les bougies les unes sur les autres.



Ne soufflez jamais sur les bougies pour les éteindre, utilisez plutôt un couvercle ou un éteignoir pour étouffer la flamme.



N'utilisez jamais d'eau ni de liquides inflammables pour éteindre la bougie.

MISE EN SERVICE

Déballer et vérifiez le contenu de la livraison

- Retirez tout l'emballage de DIGI DETOX.
- Après le déballage et avant chaque utilisation, vérifiez que votre DIGI DETOX n'est pas endommagé. En cas de dommages, n'utilisez pas DIGI DETOX, mais informez-en votre revendeur ou adressez-vous directement à höfats.

Sélection des bougies adaptées

REMARQUE

DIGI DETOX est conçu pour des bougies de diamètre : 20–24 mm. La longueur peut varier selon vos préférences, mais ne doit pas dépasser 25 cm pour les bougies droites et 30 cm pour les bougies coniques. Seule cette condition garantit la stabilité du support.

- N'utilisez que des bougies non endommagées.

- Une précaution particulière doit être apportée aux bougies en stéarine. Celles-ci ont tendance à se casser à la base lorsqu'elles sont insérées dans le support.
- Remarque importante concernant les résidus de cire : Veuillez utiliser des bougies qui brûlent proprement et sans coulures afin de protéger votre smartphone des taches de cire. Nous recommandons les bougies effilées blanches disponibles sur la boutique en ligne höfats.

Installation du support

Insérez la bougie de manière centrée dans l'emplacement prévu. Veillez à ce qu'elle soit stable et enfoncez-la suffisamment dans le support (Figure A).

REMARQUE

- DIGI DETOX doit être positionné verticalement avant l'allumage. Pour cela, utilisez un objet plat, stable et non inflammable, p. ex. un smartphone. Placez-le sous la partie inclinée de DIGI DETOX et assurez-vous qu'il reste droit et stable (Figure B).

- Pour éviter rayures, glissements, basculements ou fuites de cire, DIGI DETOX ne doit être utilisé qu'avec le couvercle en silicone monté.

ALLUMER DE LA BOUGIE

- Utilisez un briquet à manche ou une allumette longue pour éviter les brûlures.

REMARQUE

En cas de cire coulée sur le support, retirez-la avant le prochain allumage pour des raisons de sécurité.

- Gardez toujours une couverture anti-feu ou un extincteur à proximité en cas d'incendie.

EXTINCTION

- Ne laissez jamais la bougie se consumer entièrement. Nous recommandons de la remplacer quand il reste environ 2–3 cm.

REMARQUE

Après extinction, ne laissez jamais la bougie sans surveillance.

Attendez que toutes les pièces soient refroidies à température ambiante avant de retirer l'objet de positionnement ou de vous éloigner du DIGI DETOX.

Assurez-vous que la bougie est totalement éteinte pour éliminer tout risque d'incendie.

STOCKAGE

- Conservez les bougies dans un endroit frais, sec, sans poussière et de préférence sombre. Veillez à ce qu'elles ne se déforment pas.
- Respectez les instructions du fabricant quant au stockage correct des bougies.

NETTOYAGE

REMARQUE

La cire recueillie par le bougeoir peut être retirée de l'intérieur en ouvrant le couvercle en silicone (Illustration C).

Éliminer les résidus de cire :

- Retirez délicatement les gros morceaux de cire à la main. N'utilisez pas d'objets pointus pour éviter de rayer la surface.
- Placez un essuie-tout sur une plaque de cuisson, de préférence sur du papier sulfurisé pour éviter de salir le four.
- Posez le bougeoir sur l'essuie-tout afin que la cire fondue puisse s'écouler.

- Chauffez le four à 60 °C.
- La cire va fondre et être absorbée par l'essuie-tout.
- Laissez le bougeoir refroidir complètement avant de le retirer du four.
- La surface métallique se nettoie à l'eau tiède et au liquide vaisselle. N'utilisez jamais de laine d'acier, de brosses métalliques ou autres produits abrasifs.

ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage

Tous les matériaux sont écologiques et recyclables. Jetez les emballages de manière responsable. Pour les modes de recyclage, consultez votre revendeur ou l'autorité locale.

Éliminer les bougeoirs

À la fin de sa vie, le bougeoir peut être éliminé comme déchet métallique. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de mise au rebut respectueuse de l'environnement et conforme.

BEOOGD GEBRUIK

Dit product (hierna "kaarsenhouder" genoemd) is bedoeld als kaarsenhouder voor gebruik in particuliere woningen.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het product dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt als niet-beoogd beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.

De producent is niet aansprakelijk voor schade die door niet-beoogd gebruik is ontstaan.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de volgende instructies zorgvuldig en volledig door voordat je de kaarsenhouder in gebruik neemt!

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik.

Als je de kaarsenhouder aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.



Laat kaarsen nooit zonder toezicht branden.



Raak de kaars, het glas en de metalen onderdelen tijdens het gebruik niet aan. De onderdelen kunnen erg heet zijn.



Laat kinderen en huisdieren nooit zonder toezicht in de buurt van kaarsen.



Verplaats nooit brandende kaarsen. Wacht tot de kaars is uitgegaan en de kaarsenhouder ook is afgekoeld.



Houd voldoende afstand van andere warmtebronnen, zoals bijv. radiatoren of direct zonlicht. Volg bovendien de instructies van de kaarsenfabrikant.



Plaats kaarsen altijd op een onbrandbaar, hittebestendig oppervlak, bijv. een glazen plaat, een roestvrij stalen schaal of een geschikte kaarsenhouder.



Verwijder het aanwezige verpakkingsmateriaal volledig voordat je de kaars aansteekt.



Plaats de kaars altijd verticaal in de bijgeleverde houder om een ongecontroleerde wasstroom te voorkomen.



Houd altijd voldoende afstand van brandbare materialen zoals bijv. gordijnen. Let hierbij ook op de specificaties van de kaarsenfabrikant. Wij adviseren een minimale afstand van 50 cm aan te houden.



Vermijd tocht aan de kaarsvlam. Een kaars kan alleen gelijkmatig en met roetarm branden als de vlam niet wordt verstoord door luchtbewegingen. Als de kaars duidelijk aan het roeten is, doof je de kaars en vervang je ze door een nieuwe kaars. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant.



De wickellengte moet voor een kaars ong. 10-15 mm bedragen. Een te lange wick kan tot roeten van de kaars leiden. Kort de gedoopte wick zo nodig in met een wickschaar tot de juiste lengte. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant.



Plaats kaarsen niet te dicht bij elkaar. Wij adviseren een afstand van min. 10 cm van kaars tot kaars. Let op de instructies van de kaarsenfabrikant. Brand nooit kaarsen op elkaar.



Blaas kaarsen nooit uit. Gebruik een deksel of kapje om de kaars te doven.



Gebruik nooit water of ontvlambare vloeistoffen om de kaars te doven.

INGEBRUIKNAME

Uitpakken en inhoud van de levering controleren

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de DIGI DETOX.
- Controleer na het uitpakken alsook voor elk gebruik of DIGI DETOX beschadigd is. Gebruik de DIGI DETOX in dat geval niet, maar informeer je verkoper of neem direct contact op met hōfats.

Geschikte kaarsen selecteren

! OPMERKING

DIGI DETOX is geschikt voor kaarsen met een diameter van 20–24 mm. De lengte mag variëren, maar niet langer zijn dan 25 cm voor stompkaarsen en 30 cm voor puntkaarsen. Alleen zo garanderen we een stabiele positie van de kaarshouder.

- Gebruik alleen onbeschadigde kaarsen.
- Let extra op bij stearinekaarsen, deze breken vaak aan de onderkant bij plaatsing.
- Belangrijke opmerking over wasresten: Gebruik kaarsen die schoon en druipvrij branden om je smartphone te beschermen tegen wasvlekken. Wij raden de witte kaarsen aan uit de hōfats-webshop.

Plaatsing van de kaarshouder

Steek de kaars centraal in de daarvoor bestemde houder. Zorg dat hij stevig staat en duw hem diep genoeg in de houder (Afbeelding A).

! OPMERKING

- Plaats DIGI DETOX bij voorkeur recht op voordat je de kaars aansteekt. Gebruik hiervoor een vlak, stabiel en niet-brandbaar object, bijv. een smartphone. Plaats dit onder de schuine zijde van DIGI DETOX en controleer dat hij recht en stabiel staat (Afbeelding B).
- Gebruik DIGI DETOX uitsluitend met het siliconen deksel gemon-teerd om krassen, wegglijden of waslekkage te voorkomen.

KAARS AANSTEKEN

- Gebruik een stokaansteker of lange lucifer om brandwonden te voorkomen.

! OPMERKING

Indien er was is gelekt op de houder, verwijder dit voor het volgende aansteken voor een veilige werking.

- Houd altijd een branddeken of brandblusser bij de hand om brand te voorkomen of te blussen.

UITBLAZEN

- Laat de kaars nooit volledig opbranden. Wij adviseren vervanging zodra er nog circa 2–3 cm over is.

! OPMERKING

Na het uitblazen, laat de kaars nooit onbeheerd achter.

Wacht tot alle onderdelen op kamertemperatuur zijn voordat je het ondersteunende object verwijdt of de locatie verlaat.

Controleer dat de kaars volledig is uitgedoofd om brandgevaar te voorkomen.

OPSLAG

- Bewaar kaarsen op een koele, droge, stofvrije en bij voorkeur donkere plek. Zorg dat ze niet kunnen buigen.
- Houd rekening met de aanwijzingen van de kaarsenfabrikant voor juiste opslag.

REINIGING

! OPMERKING

Was in de houder verzameld kan worden verwijderd door het siliconen deksel te openen (Afbeelding C).

Verwijderen van wasresten:

- Verwijder grote wasresten voorzichtig met de hand. Gebruik geen scherpe voorwerpen om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- Leg een vel keukenpapier op een bakplaat, bij voorkeur op bakpapier om vervuiling van de oven te voorkomen.
- Plaats de kandelaar op het keukenpapier, zodat de gesmolten was eruit kan lopen.
- Warm de oven voor op 60 °C.
- De was begint te smelten en wordt door het keukenpapier opgenomen.
- Laat de kandelaar volledig afkoelen voordat je hem uit de oven haalt.

- Het metalen oppervlak kan gereinigd worden met warm water en normaal afwasmiddel. Gebruik geen staalwol, draadborstels of schuurbdd.

AFVOEREN

Verpakking afvoeren

Verpakking afvoeren

Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Verwerk de verpakking verantwoord. Raadpleeg je handelaar of gemeentelijke inzamelpunten voor actuele inzameling.

Kaarsenhouder afvoeren

Aan het einde van zijn levensduur kan de kaarsenhouder als schroot worden afgevoerd. Informeer bij je stads- of gemeentebestuur naar de mogelijkheden van milieuvriendelijke en correcte afvoer.

DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto (di seguito denominato “candelabro”) è inteso come portacandele per uso privato.

Qualsiasi uso o modifica del prodotto diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni per l'uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o anche lesioni personali.

Il fabbricante non assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare il candelabro, leggere attentamente e completamente le seguenti istruzioni!



Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriori future consultazioni. In caso di cessione del candelabro a terzi, assicurarsi di includere le presenti istruzioni per l'uso.



Non lasciare mai incustodite le candele accese.



Non toccare candele, vetro e parti metalliche durante il funzionamento. Le parti possono essere molto calde.



Non lasciare mai bambini e animali domestici incustoditi vicino alle candele.



Non spostare mai le candele accese. Attendere che la candela si spenga e che il portacandele si raffreddi.



Mantenere una distanza di rispetto da altre fonti di calore, quali termosifoni o luce solare diretta. Attenersi anche alle istruzioni del fabbricante delle candele.



Posizionare sempre le candele su una superficie non combustibile e resistente al calore, come una lastra di vetro, una ciotola in acciaio inossidabile o un portacandele adatto.



Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di accendere la candela.



Per evitare un flusso incontrollato di cera, posizionare sempre la candela verticalmente nell'apposito supporto.



Mantenere sempre una distanza di rispetto da materiali combustibili quali, ad esempio, tende. Prestare attenzione anche alle informazioni fornite dal fabbricante della candela. Si consiglia di mantenere una distanza minima di 50 cm.



Evitare correnti d'aria sulla fiamma della candela. Una candela può bruciare in modo uniforme e con poca fuliggine solo se la fiamma non è disturbata dai movimenti dell'aria. Se la candela emette chiaramente fumo fuliginoso, spegnerla e sostituirla con una nuova. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele.



La lunghezza dello stoppino di una candela deve essere di circa 10-15 mm. Uno stoppino eccessivamente lungo può causare fumo fuliginoso della candela. Se necessario, ridurre lo stoppino alla lunghezza corretta con un tagliastoppino mentre è spento. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele.



Non disporre le candele troppo vicine tra loro. Si consiglia una distanza minima di 10 cm tra ciascuna candela. Attenersi alle istruzioni del fabbricante delle candele. Non accendere mai le candele una sopra l'altra.



Non spegnere mai le candele con un soffio. Per spegnere le candele usare uno coperchietto spegni-candela o un cornetto di soffiaggio.



Non usare mai acqua o liquidi infiammabili per spegnere la candela.

MESSA IN SERVIZIO

Disimballare e verificare il contenuto della confezione

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio da DIGI DETOX.
- Dopo il disimballaggio, nonché prima di ogni utilizzo, verificare che le parti di DIGI DETOX non abbiano subito danni. In tal caso, non utilizzare DIGI DETOX, ma informarne il rivenditore o contattare direttamente höfats.

Selezionare le candele adatte

⚠ AVVERTENZA

DIGI DETOX è progettato per candele di diametro 20–24 mm. La lunghezza può variare, ma non deve superare 25 cm per candele dritte e 30 cm per candele a punta. Solo così si garantisce una base stabile.

- Usa solo candele integre, non danneggiate.
- Presta attenzione alle candele in estearina: possono rompersi alla base quando inserite.

- Nota importante sui residui di cera: Utilizzare candele che bruciano in modo pulito e senza colare, per proteggere lo smartphone da eventuali macchie di cera. Consigliamo le candele affusolate bianche disponibili nello shop online höfats.

Montaggio del portacandele

- Inserisci la candela centralmente nell'alloggiamento previsto. Assicurati che stia stabile e spingila sufficientemente in profondità (Figura A).

⚠ AVVERTENZA

- Prima dell'accensione, DIGI DETOX deve essere posizionato in verticale. Usa un oggetto piatto, stabile e ignifugo, es. smartphone. Posizionalo sotto l'inclinazione di DIGI DETOX e verifica che sia stabile e dritto (Figura B).
- Per evitare graffi, scorrimenti, ribaltamenti o fuoriuscite di cera, DIGI DETOX va usato solo con il coperchio in silicone montato.

ACCENSIONE DELLE CANDELE

- Usa un accendino a stecca o un fiammifero lungo per evitare scottature.

⚠ AVVERTENZA

Se si è accumulata cera sul portacandele, va rimossa prima del prossimo utilizzo per garantire sicurezza.

- Tieni sempre a portata di mano una coperta ignifuga o un estintore per prevenire o spegnere incendi.

SPEGNIMENTO

- Non lasciare mai che la candela si consumi completamente. Si consiglia di sostituirla quando rimane circa 2–3 cm.

⚠ AVVERTENZA

Dopo lo spegnimento, non lasciare la candela incustodita.

Aspetta che tutte le parti si raffreddino a temperatura ambiente prima di rimuovere l'oggetto utilizzato per mantenerla verticale o allontanarti da DIGI DETOX.

Assicurati che sia completamente spenta per evitare rischi.

CONSERVAZIONE

- Conserva candele in un luogo fresco, asciutto, senza polvere e preferibilmente buio. Impedisci che si pieghino.
- Segui le istruzioni del produttore per la conservazione corretta.

PULIZIA

⚠ AVVERTENZA

La cera accumulata nel portacandele può essere rimossa aprendo il coperchio in silicone (Figura C).

Rimozione dei residui di cera:

- Rimuovi con cautela i residui di cera più grandi a mano. Non usare oggetti appuntiti per evitare graffi sulla superficie.
- Metti un foglio di carta da cucina su una teglia, preferibilmente sopra della carta da forno per proteggere il forno.
- Posiziona il portacandele sulla carta assorbente in modo che la cera fusa possa defluire.
- Riscalda il forno a 60 °C.
- La cera inizierà a sciogliersi e verrà assorbita dalla carta da cucina.
- Lascia raffreddare completamente il portacandele prima di rimuoverlo dal forno.

- La superficie metallica può essere pulita con acqua tiepida e detergente neutro. Non usare lana d'acciaio, spazzole di metallo o altri detersivi abrasivi.

SMALTIMENTO

Smaltimento dell'imballaggio

I materiali utilizzati sono ecocompatibili e riciclabili. Smaltisci l'imballaggio responsabilmente. Per informazioni sulle opzioni di smaltimento, consulta il tuo rivenditore o l'autorità locale competente.

Smaltimento del candelabro

A fine vita, il candelabro può essere smaltito come rottame metallico. Informarsi presso il proprio municipio o autorità locale sulle opzioni per uno smaltimento ecologico e appropriato.

Este producto (en lo sucesivo denominado «portavelas») está destinado a ser un portavelas para su uso en domicilios particulares.

Cualquier uso o modificación del producto distinto al descrito en estas instrucciones de uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso inadecuado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea atentamente y por completo las siguientes instrucciones antes de utilizar el portavelas!

Conserve el manual de instrucciones para usos posteriores. Si regala o presta el portavelas a un tercero, asegúrese de incluir estas instrucciones de uso.

Nunca deje velas encendidas sin vigilancia.

No toque la vela, el vidrio o las partes metálicas durante el funcionamiento. Las piezas pueden estar muy calientes.

Nunca deje a los niños y las mascotas desatendidos cerca de las velas.

Nunca mueva velas encendidas. Espere hasta que la vela se apague y el portavelas también se enfríe.



Mantenga la suficiente distancia de otras fuentes de calor, como radiadores, luz solar directa. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



Coloque siempre las velas sobre una superficie no inflamable y resistente al calor, por ejemplo, un plato de vidrio, un cuenco de acero inoxidable o un portavelas adecuado.



Retire completamente cualquier material de embalaje antes de encender la vela.



Coloque siempre la vela verticalmente en el soporte provisto para evitar un flujo incontrolado de cera.



Mantenga siempre una distancia suficientemente segura de materiales inflamables como cortinas. Preste atención a la información proporcionada por el fabricante de la vela. Recomendamos mantener una distancia mínima de 50 cm.



Evite corrientes de aire en la llama de la vela. Una vela solo puede arder de manera uniforme y con poco humo, si la llama no se ve perturbada por movimientos del aire. Si la vela está sucia, apáguela y reemplácela por una nueva.

Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



La mecha de una vela debe ser de aproximadamente 10-15 mm. Una mecha demasiado larga puede hacer que se forme hollín en la vela. Si es necesario, acorte la mecha con la vela apagada con unas tijeras para mechas a la longitud correcta. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas.



No coloque velas demasiado juntas. Recomendamos una distancia de al menos 10 cm de vela a vela. Preste atención a las instrucciones del fabricante de velas. Nunca queme velas una encima de la otra.



Nunca apague las velas de un soplo. Use una tapa extintora para apagarlas.



Nunca use agua o líquidos inflamables para apagar la vela.

PUESTA EN MARCHA

Desembalaje y comprobación del volumen de entrega

- Retire todo el material de embalaje del DIGI DETOX.
- Después de desembalar y antes de cada uso, compruebe si su DIGI DETOX está dañado. Si este es el caso, no utilice el DIGI DETOX, sino que avise a su distribuidor o contacte directamente con hofats.

Selección de velas adecuadas

⚠ AVISO

DIGI DETOX está diseñado para velas de diámetro 20–24 mm. Su longitud puede variar, pero no debe exceder 25 cm para velas cilíndricas y 30 cm para cónicas. Solo así se garantiza la estabilidad del portavelas.

- Use únicamente velas sin daños.
- Tome precauciones especiales con velas de estearina; suelen romperse en la base al colocarlas.

Colocación del portavelas

- Inserte la vela centrada en el soporte. Asegúrese de que esté estable y presiónela lo suficiente dentro del soporte (Figura A).

⚠ AVISO

- DIGI DETOX debe colocarse en posición vertical antes de encender la vela. Use un objeto plano, estable y no inflamable, por ejemplo un smartphone. Sitúelo debajo de la parte inclinada de DIGI DETOX y compruebe que está recto y estable (Figura B).
- Para evitar arañazos, deslizamientos, vuelcos o fugas, DIGI DETOX se puede usar solo con la cubierta de silicona colocada.

ENCENDIDO DE LA VELA

- Utilice un encendedor de varilla o una cerilla larga para evitar quemaduras.

⚠ AVISO

Si se ha acumulado cera en el soporte, debe retirarse antes del siguiente encendido para garantizar seguridad.

- Mantenga siempre cerca una manta ignífuga o un extintor para prevenir o apagar incendios.

APAGADO

- No permita nunca que la vela se consuma completamente. Recomendamos reemplazarla cuando queda aproximadamente 2–3 cm.

Después del apagado, no deje la vela desatendida.

Espere hasta que todas las partes se enfríen a temperatura ambiente antes de retirar el objeto que la mantiene vertical o de alejarse de DIGI DETOX.

Asegúrese de que esté completamente apagada para evitar riesgos de incendio.

ALMACENAMIENTO

- Guarde las velas en un lugar fresco, seco, sin polvo y preferiblemente oscuro. Asegúrese de que no puedan doblarse.
- Siga las recomendaciones del fabricante para su almacenamiento adecuado.

LIMPIEZA

⚠ AVISO

La cera acumulada dentro del portavelas puede retirarse abriendo la cubierta de silicona (Figura C).

Cómo eliminar los restos de cera:

- Retira con cuidado los restos de cera más grandes a mano. No utilices objetos punzantes para evitar rayar la superficie.
- Coloca una servilleta de papel sobre una bandeja de horno, preferiblemente encima de papel de hornear para evitar ensuciar el horno.
- Coloca el portavelas sobre la servilleta para que la cera derretida pueda escurrir.
- Calienta el horno a 60 °C.
- La cera empezará a derretirse y será absorbida por la servilleta.
- Deja que el portavelas se enfríe completamente antes de sacarlo del horno.

ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje

Todos los materiales son ecológicos y reciclables. Elimine el embalaje de forma responsable. Info sobre reciclado: consulte con su distribuidor o autoridad local.

Desechar los portavelas

Al final de su vida útil, el portavelas puede eliminarse como chatarra. Pregunte sobre las posibilidades de una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente de la chimenea en la administración de su ciudad o municipio.

KORREKT BRUG

Dette produkt (herefter kaldet ”lyseholder”) er beregnet til privat brug som lyseholder.

Enhver anden brug eller ændring af produktet, ud over hvad der er beskrevet i denne brugsanvisning, betragtes som ukorrekt brug og kan føre til tingsskader og endda personskaade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der er opstået som følge af ukorrekt brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs følgende anvisninger opmærksomt og fuldstændigt igennem, før du anvender lyseholderen!

Gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver lyseholderen videre til tredjepart, skal denne brugsanvisning altid følge med.

Lad aldrig stearinlys brænde uden opsyn.

Stearinlys, glas og metaldele må ikke berøres under brug. Delene kan være meget varme.

Lad aldrig børn eller husdyr være i nærheden af stearinlys uden opsyn.

Bevæg aldrig brændende stearinlys. Vent, indtil stearinlyset slukker, og lyseholderen er kølet af.

Hold tilstrækkelig afstand til andre varmekilder, f.eks. varmelegemer eller direkte sollys. Vær desuden opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.

Placer altid stearinlys på ikke-brændbart, varmebe-standigt underlag, f.eks. en glastallerken, en skål af rustfrit stål eller en egnet lyseholder.

Fjern emballagemateriale fuldstændigt, før du tænder stearinlyset.

Stil altid stearinlyset lodret i den tiltænkte holder for at forhindre stearin i at løbe ukontrolleret.

Hold altid tilstrækkelig afstand til brændbare materi-aler, f.eks. forhæng. Vær her også opmærksom på stearinlysproducentens angivelser. Vi anbefaler at holde en minimumsafstand på 50 cm.

Undgå træk fra luften ved lysets flamme. Et stearinlys kan kun brænde ensartet og uden meget sod, hvis flammen ikke forstyrres af luftbevægelser. Hvis stearinlyset soder markant, skal lyset slukkes og udskiftes med et nyt stearinlys. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.

Længden af vægen på et stearinlys bør være ca. 10-15 mm. En væge, der er for lang, kan få stearin-lyset til at sode. Afkort i slukket tilstand vægen efter behov til den rigtige længde med en lysesaks. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger.

Stil ikke stearinlys tæt ved hinanden. Vi anbefaler en afstand på min. 10 cm fra lys til lys. Vær opmærksom på stearinlysproducentens anvisninger. Afbrænd aldrig stearinlys over hinanden.

Pust aldrig stearinlys ud. Brug et slukningsdæksel eller en lyseslukker til at slukke stearinlyset.

Brug aldrig vand eller brændbare væsker til at slukke stearinlyset.

IBRUGTAGNING

Udpakning og kontrol af leveringsomfanget

- Fjern samtlige emballagematerialer fra DIGI DETOX.
- Kontrollér efter udpakning samt før hver brug, om der er skader på DIGI DETOX dele. Er det tilfældet, må DIGI DETOX ikke benyttes. Underret din forhandler, eller henvend dig direkte til höfats.

Vælg egnede stearinlys

BEMÆRK

DIGI DETOX er designet til lys med en diameter på 20–24 mm. Lysenes længde kan tilpasses efter dine ønsker, men må ikke overstige 25 cm for stanglys og 30 cm for spidse lys. Kun under disse forudsætninger kan vi sikre, at lysholderen står stabilt og sikkert.

- Brug kun ubeskadigede lys.
- Vær særligt opmærksom ved brug af stearinlys lavet af 100 % stearin. Disse har tendens til at knække i bunden, når de sættes i holderen.
- Vigtig information om voksrester: Brug lys, der brænder rent og uden at dryppe, for at beskytte din smartphone mod vokspletter.
- Vi anbefaler de hvide stagelys fra höfats’ onlineshop.

Opsætning af lysholderen

- Indsæt lyset centralt i den tilsigtede holder. Sørg for, at det står stabilt, og skub det tilstrækkeligt langt ned i holderen (se figur A).

BEMÆRK

- Før lyset tændes, skal DIGI DETOX bringes i lodret position. Anvend et fladt, stabilt og ikke-letantændeligt objekt – f.eks. en smartphone. Placer objektet under den skrå side af DIGI DETOX, og kontrollér, at den står lodret og stabilt (figur B).
- For at undgå ridser, forskydning, væltning eller voksudslip må DIGI DETOX kun bruges med den påmonterede silikoneafdækning.

TÆNDING AF LYSET

- Brug et langt tændstål eller en lang tændstik for at undgå forbrændinger.

BEMÆRK

Hvis der er samlet voks på lysholderen, skal dette fjernes inden næste tænding for at sikre en sikker anvendelse.

- Hav altid et brandtæppe eller en brandslukker i nærheden for at kunne forhindre eller slukke en eventuel brand.

SLUKNING

- Lad aldrig lyset brænde helt ned. Vi anbefaler at udskifte lyset, når der er ca. 2–3 cm tilbage.

BEMÆRK

Efter slukning må lyset ikke efterlades uden opsyn. Vent, til alle dele er kølet ned til stuetemperatur, før du fjerner det anvendte objekt til opretning eller forlader DIGI DETOX.

Sørg for, at lyset er fuldstændigt slukket, så der ikke opstår brandfare.

OPBEVARING

- Opbevar lys køligt, tørt, støvfrit og helst mørkt. Sørg for, at lysene ikke bliver bøjet.
- Følg producentens anvisninger for korrekt opbevaring.

RENSNING

BEMÆRK

Opsamlet voks i lysholderen kan fjernes ved at åbne silikoneafdæk-ningen (figur C).

Sådan fjerner du voksrester:

- Fjern forsigtigt store mængder voks i hånden. Brug ikke skarpe genstande, da de kan ridse overfladen.
- Læg et stykke køkkenrulle på en bageplade, gerne med bagepapir under, for at beskytte ovnen.
- Stil lysestagen over køkkenrullen, så den smeltede voks kan løbe ud.
- Varm ovnen til 60 °C.
- Voksen smelter og absorberes af køkkenrullen.
- Lad lysestagen køle helt af, inden du tager den ud af ovnen.
- Metaloverfladen kan rengøres med varmt vand og almindeligt opvaskemiddel. Brug ikke ståluld, stålborster eller andre slibende rengøringsmidler.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af emballage

Alle anvendte materialer er miljøvenlige og genanvendelige. Bortskaf emballagen på miljøvenlig vis. Kontakt din forhandler eller den lokale affaldsmyndighed for oplysninger om korrekt bortskaffelse.

Bortskaffelse af lyseholderen

Ved afslutningen af dens levetid kan lyseholderen bortskaffes som metalskrot. Søg oplysninger hos din by- eller kommunalforvaltning om mulighederne for en miljøvenlig og reglementeret bortskaffelse af produktet.



höfats GmbH
Albert Einstein Str. 6
87437 Kempten
GERMANY
info@hofats.com
www.hofats.com

höfats